



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 1 юни 2017 г.
(OR. en)

9673/17
ADD 1

Междуетноститутуционално досие:
2017/0128 (COD)

TRANS 217
CODEC 928

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	1 юни 2017 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване и за улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни такси в Съюза (преработен текст)

Приложено се изпраца на делегациите документ COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6.

Приложение: COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 31.5.2017 г.
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

**Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета
за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване и за
улесняване на трансграничния обмен на информация за неплащане на пътни
такси в Съюза (преработен текст)**

{SWD(2017) 190 final}

{SWD(2017) 191 final}

{SWD(2017) 192 final}

{SWD(2017) 193 final}

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Елементи, необходими за определянето и разгръщането на ~~европейската услуга за~~
~~електронно пътно таксуване~~ ☒ ЕУЕПТ ☒**

Въпросите, разгледани по-долу, са съществени за ~~дефинирането~~ определянето и разгръщането на ~~европейската услуга за~~ електронно пътно таксуване ☒ ЕУЕПТ ☒, създадена съгласно настоящата директива. Тези въпроси са групирани според характера им като технически, процедурни и юридически.

Въпроси от технически характер:

- а) работни процедури за услугата: абониране, инструкции за използване, монтаж и свързване на бордова апаратура в превозните средства, обработка на действията на станциите за пътно таксуване или за непрекъснато таксуване, процедури за възстановяване на данни от действията в случай на повреда или влошено действие на апаратурата, системи за контрол, фактуриране и събиране на дължимите суми, следпродажбени услуги, помощ на потребители, дефиниране на нивото на услугата, предлагана на потребителите; при установяване на такива работни процедури следва да се държи сметка за действащите процедури в държавите членки;
- б) функционални спецификации за услугата: описание на действието на бордовата апаратура и на наземната апаратура;
- в) технически спецификации за наземната и бордовата апаратура, поддържащи услугата, и стандарти, процедури за сертифициране и ограничения, които трябва да се спазват;
- г) започване и продължаване на дейността, в която участват компетентните организации по стандартизация и всякакви технически допълнения към използваните стандарти или предварителни стандарти с цел да се осигури оперативната съвместимост;
- д) спецификации за монтиране на бордовата апаратура;
- е) модели на транзакции: точно дефиниране на алгоритмите за транзакции за всеки различен тип пътно таксуване (във фиксирани пунктове или непрекъснато таксуване) и дефиниране на данните, обменяни между бордовата и наземната апаратура, както и форматите на данните;
- ж) мерки за предоставяне на разположение на достатъчен брой бордова апаратура за посрещане на търсенето от всички заинтересувани потребители.

Въпроси от процедурен характер:

з) процедури за проверка на техническата работа на бордовата апаратура, апаратурата, разположена на пътя, и начина на монтирането на апаратурата в превозните средства;

и) параметри за класифициране на превозните средства: валидиране на списък на ~~Общността~~ ☒ Съюза ☒ с технически параметри, от които всяка държава членка ще избере тези, които тя ще използва за политиката си на таксуване. Това ще представляват физическите параметри на автомобилите, на двигателя и характеристики на околната среда. Установяването на класовете превозни средства, основаващо се на тези параметри, ще бъде от компетентността на държавите членки;

й) прилагане на процедури за начин на реагиране в особени случаи, като например ~~по-голямо действие~~ неизправност от всякакво естество. Това е свързано особено със случаите, когато операторите на пътно таксуване и потребителите са от различни държави;

Въпроси от процедурен характер

к) валидиране на избраните технически решения, като се имат предвид правилата на ~~Общността~~ ☒ Съюза ☒ за защита на свободите и основните права на физическите лица, включително частния им живот ☒ и защитата на личните данни ☒. ~~Особено~~ По-конкретно ще бъде необходимо да се осигури съответствие с ~~Директива 95/46/ЕО~~ Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива 2002/58/ЕО;

л) определяне на базата на равнопоставеност на общи правила и минимални изисквания, които потенциалните оператори следва да спазват при предоставяне на услугата;

м) оценка на възможността за хармонизиране на правилата за изпълнение, свързани с електронното пътно таксуване;

н) ~~протокол за съгласие~~ меморандум за разбирателство между операторите на пътно таксуване, който да позволи въвеждането на ~~европейската електронна услуга за пътно таксуване~~ ☒ ЕУЕПТ ☒, включително ~~но се касае до~~ на процедури за уреждане на спорове.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЕЛЕМЕНТИ НА ДАННИТЕ, НЕОБХОДИМИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА АВТОМАТИЗИРАНОТО ТЪРСЕНЕ, ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 1

Позиция	З/Н ¹	Забележки
Данни, отнасящи се до превозното средство	З	
Държава членка на регистрация	З	
Регистрационен номер	З	(А ²)
Данни, свързани с неплащането на пътна такса	З	
Държава членка, на чиято територия е извършено неплащане на пътна такса	З	
Референтна дата на неплащането на пътна такса	З	
Референтен час на неплащането на пътна такса	З	

1

З = задължително, когато са налице данни в националния регистър, Н = незадължително.

2

Хармонизиран код, вж. Директива 1999/37/ЕО на Съвета от 29 април 1999 г. относно документите за регистрация на превозни средства (ОВ L 138, 1.6.1999 г., стр. 57).

**ЕЛЕМЕНТИ НА ДАННИТЕ, ПРЕДОСТАВЯНИ В РЕЗУЛТАТ НА АВТОМАТИЗИРАНОТО ТЪРСЕНЕ,
ПРОВЕДЕНО СЪГЛАСНО ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 1**

Част I. Данни, свързани с превозни средства

Позиция	З/Н ³	Забележки
Регистрационен номер	З	
Номер на шасито /идентификационен номер на превозното средство	З	
Държава членка на регистрация	З	
Фабрична марка	З	(Г.1 ⁴) например „Ford“, „Opel“, „Renault“
Търговски модел на превозното средство	З	(Г.3) например „Focus“, „Astra“, „Megane“
ЕС код на категорията превозното средство	З	(Й) напр. мотопеди, мотоциклети, леки автомобили

**Част II. Данни, отнасящи се до собствениците или държателите на превозните
средства**

Позиция	З/Н ⁵	Забележки
Данни, отнасящи се до държателя на превозното средство		(B.1 ⁶) Данни относно държателя на конкретното свидетелство за регистрация.
Име (или търговско наименование) на държателя на регистрацията	З	(B1.1) Използват се отделни полета за фамилията, други имена, титли и т.н., а името се предава във формат, подходящ за отпечатване.
Собствено име	З	(B1.2)

³ З = задължително, когато са налице данни в националния регистър, Н = незадължително.
⁴ Хармонизиран код, вж. Директива 1999/37/ЕО.
⁵ З = задължително, когато са налице данни в националния регистър, Н = незадължително.
⁶ Хармонизиран код, вж. Директива 1999/37/ЕО.

		Използват се отделни полета за собственото име (имена) и за инициали, а името се предава във формат, подходящ за отпечатване.
Адрес	3	(B1.3) Използват се отделни полета за улицата, номера, пощенския код, селището, държавата на пребиваване и т.н., а адресът се предава във формат, подходящ за отпечатване.
Пол	О	Мъжки/женски
Дата на раждане	3	
Правен субект	3	Физическо лице, сдружение, дружество, предприятие и т.н.
Място на раждане	О	
Идентификационен номер	О	Идентификатор, който идентифицира еднозначно лицето или дружеството.
Данни, отнасящи се до собствениците на превозното средство		(B2) данните се отнасят до собственика на превозното средство
Име (или търговско наименование) на собственика	3	(B.2.1)
Собствено име	3	(B.2.2)
Адрес	3	(B.2.3)
Пол	О	Мъжки/женски
Дата на раждане	3	
Правен субект	3	Физическо лице, сдружение, дружество, предприятие и т.н.
Място на раждане	О	
Идентификационен номер	О	Идентификатор, който идентифицира еднозначно лицето или дружеството.

		В случай на превозни средства за вторични суровини, откраднати превозни средства или регистрационни номера, или при изтекла регистрация на превозното средство не се предоставя информация за собственика/държателя на превозното средство. Вместо това се връща съобщение „Информацията не е предоставена“.
--	--	---

↓ НОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОБРАЗЕЦ ЗА УВЕДОМИТЕЛНОТО ПИСМО,

посочено в член 7

[Заглавна страница]

[Име, адрес и телефонен номер на подателя]

[Име и адрес на получателя]

УВЕДОМИТЕЛНО ПИСМО

Във връзка с неплащане на пътна такса, извършено в

[име на държавата членка, на чиято
територия е извършено неплащане на пътна
такса]

Относнонеплащане на пътна такса, извършено с превозно средство с
регистрационен
[дата]
номер марка модел
констатирано от
[наименование на компетентния орган]

[Вариант 1] ¹

Вие сте регистриран(а) като държател на свидетелството за регистрация на горепосоченото превозно средство.

[Вариант 2] ¹

Държателят на свидетелството за регистрация на горепосоченото превозно средство твърди, че Вие сте управлявали превозното средство, когато е било извършено неплащане на пътна такса.

На стр. 3 по-долу е изложена подробна информация за неплащането.

Сумата за глобата, дължима заради неплащането на пътна такса, възлиза на EUR / национална валута.

Крайният срок за плащане е

Ако няма да платите наложената парична глоба, моля попълнете приложения формуляр за отговор (стр. 4) и го изпратете на посочения адрес.

Настоящото писмо ще бъде обработено в съответствие с националното право на

[държава членка, на чиято територия е имало случай на неплащане на пътна такса]

Съществени подробности, свързани с неплащането на пътна такса

- а) Данни относно превозното средство, което е използвано при неплащането на пътна такса:

Регистрационен номер:
Държава членка на регистрация
Марка и модел:

- б) Данни, свързани с неплащането на пътна такса:

Място, дата и време на неплащането на пътна такса:

.....
.....
.....
.....

Естество и правна класификация на неплащането на пътна такса:

.....
.....
.....
.....

Подробно описание на неплащането на пътна такса

.....
.....
.....

Позоваване на съответната(ите) правна(и) разпоредба(и):

.....
.....
.....

Описание или позоваване на доказателствата във връзка с неплащането на пътна такса:

.....
.....
.....

в) Данни относно устройството, което е използвано за установяване на неплащането на пътна такса ⁽²⁾:

Спецификация на устройството:

Идентификационен номер на устройството:

Срок на валидност на последното калибриране:

(1) Ненужното се заличава

(2) Не се прилага, ако не е използвано устройство.

Формуляр за отговор

(Моля, попълнете с главни печатни букви)

А. Самоличност на водача:

— Пълно име:

.....

.....

— Място и дата на раждане:

.....

.....

— Номер на свидетелството за управление на МПС: предоставено
на (дата): в (място):

— Адрес:

.....

.....

.....

.....

Б. Въпроси:

1. Превозното средство, марка , регистрационен номер, , регистрирано в
регистрирано ли е на Ваше име? да/не (1)
Ако отговорът е „не“, държателят на свидетелството за регистрация е:
(фамилно име, собствено име, адрес)
2. Признавате ли, че не сте платили пътна такса? да/не (1)
3. Ако отговорът е „не“, моля, посочете защо:

.....

.....

.....

Моля, изпратете попълнения формуляр в срок от 60 дни от датата на настоящото уведомително
писмо на следния орган:
на следния адрес:

ИНФОРМАЦИЯ

Този случай ще бъде разгледан от компетентния орган на
[държава членка, на чиято територия е извършено неплащане на пътна такса]
Ако не бъде образувано производство за налагане на санкции по случая, ще бъдете уведомен(а) в срок от
60 дни след получаване на формуляра за отговор.

⁽¹⁾ Ненужното се заличава.

Ако бъде образувано производство за налагане на санкции по случая, се прилага следната процедура:

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of a composition or notebook page. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

[да се попълни от държавата членка, на чиято територия е извършено неплащане на пътна такса — какви са следващите процедурни стъпки, включително подробна информация за начина и процедурата за обжалване на решението за образуване на производство за налагане на санкции по случая. Тази подробна информация задължително включва: наименование и адрес на органа, отговарящ за разглеждането на случая; краен срок за плащане; наименование и адрес на съответния орган, пред който може да бъде подадена жалба; краен срок за обжалване].

Настоящото писмо само по себе си не поражда правни последици.

☒ ПРИЛОЖЕНИЕ IV ☒

**☒ Списък на технологиите, разрешени за използване в електронните системи за
пътно таксуване за извършване на операции по електронно пътно таксуване ☒**

- ☒ 1. позициониране чрез спътник; ☒
 - ☒ 2. мобилни комуникации; ☒
 - ☒ 3. микровълнова технология, работеща с честота 5,8 GHz. ☒
-



ПРИЛОЖЕНИЕ V

Част А

Отменена директива с нейното изменение
(посочена в член 13)

Директива 2004/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 124.
Регламент (ЕО) № 219/2009 на Европейския парламент и на Съвета	ОВ L 87, 31.3.2009, стр. 109.

Част Б

Срок за транспониране в националното право
(посочен в член 13)

Директива	Срок за транспониране
Директива 2004/52/ЕО	20 ноември 2005 г.

Приложение VI:

Таблица на съответствието

Директива 2004/52/ЕО	Настоящата директива
Член 1, параграф 1,	Член 1, параграф 1, първа алинея
—	Член 1, параграф 1, втора алинея
Член 1, параграф 2, уводна фраза	Член 1, параграф 2, уводна фраза
Член 1, параграф 2, буква а)	Член 1, параграф 2, буква а)
Член 1, параграф 2, буква б)	—
Член 1, параграф 2, буква в)	Член 1, параграф 2, буква б)
—	Член 1, параграф 2, буква в)
Член 1, параграф 3,	Член 1, параграф 3,
—	Член 2
Член 2, параграф 1,	Член 3, параграф 1, първа алинея
—	Член 3, параграф 1, втора алинея
Член 2, параграф 2, първо изречение	—
—	Член 3, параграф 2,
Член 2, параграф 2, второ и трето изречение	Член 3, параграф 3,
Член 2, параграф 2, четвърто изречение	—
—	Член 3, параграф 4,
—	Член 3, параграф 5,
Член 2, параграф 3,	—
Член 2, параграф 4,	—
Член 2, параграф 5,	—
Член 2, параграф 6,	—
Член 2, параграф 7,	Член 3, параграф 6,

Член 3, параграф 1,	—
Член 3, параграф 2, първо изречение	—
Член 3, параграф 2, второ изречение	—
Член 3, параграф 2, трето изречение	Член 4, параграф 2,
Член 3, параграф 3,	Член 4, параграф 3,
Член 3, параграф 4,	—
Член 4, параграф 1,	Член 4, параграф 1,
Член 4, параграф 2,	—
Член 4, параграф 3,	Член 4, параграф 4,
Член 4, параграф 4,	—
Член 4, параграф 5,	—
Член 4, параграф 6,	—
Член 4, параграф 7,	Член 4, параграф 5,
Член 4, параграф 8,	Член 4, параграф 6,
Член 5	—
—	Член 5
—	Член 6
—	Член 7
—	Член 8
—	Член 9
—	Член 10
—	Член 11
Член 6	Член 12, параграф 1,
—	Член 12, параграф 2,
	Член 13

Член 7	Член 14
Член 8	Член 15
Приложение	Приложение I
—	Приложение II
—	Приложение III
—	Приложение IV
—	Приложение V
—	Приложение VI
